



## Eve Single Plus



Stazioni di ricarica per EV

Manuale dell'utente



<b>1.</b>	<b>Informazioni su questo manuale</b>	<b>3</b>	5.2	Procedura di pulizia del vetro dello schermo	17
1.1	Note legali	3	<b>6.</b>	<b>Codici di errore e risoluzione dei problemi</b>	<b>18</b>
1.2	Copyright	3	<b>7.</b>	<b>Smaltimento</b>	<b>22</b>
1.3	Marchi commerciali	3	7.1	Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)	22
1.4	Lingue	3			
1.5	Scopo e destinatari	3			
1.5.1	Numero articolo	3			
1.6	Spiegazione delle istruzioni di testo utilizzate	3			
1.7	Assistenza e garanzia	4			
<b>2.</b>	<b>Istruzioni per la sicurezza e l'uso</b>	<b>5</b>			
2.1	Responsabilità del proprietario e/o dell'utente	5			
2.2	Uso previsto	5			
2.2.1	Condizioni ambientali e caratteristiche del prodotto	5			
2.3	Informazioni sulla frequenza radio	5			
<b>3.</b>	<b>Panoramica del prodotto</b>	<b>7</b>			
3.1	Vista esterna	7			
3.2	Vista dal basso	7			
3.3	Etichetta di identificazione	8			
3.4	Interfaccia utente	9			
3.4.1	Schermo delle stazioni di ricarica durante la ricarica	9			
3.4.1.1	Simboli degli indicatori di stato	9			
<b>4.</b>	<b>Funzionamento</b>	<b>10</b>			
4.1	Modello presa: Avviare della ricarica con Plug&Power	10			
4.2	Modello presa: Arrestare della ricarica con Plug&Power	10			
4.3	Modello presa: Avviare della ricarica con carta RFID	11			
4.4	Modello presa: Arrestare della ricarica con carta RFID	11			
4.5	Modello cavo fisso: Avviare della ricarica con Plug&Power	12			
4.6	Modello cavo fisso: Arrestare della ricarica con Plug&Power	12			
4.7	Modello cavo fisso: Avviare della ricarica con carta RFID	13			
4.8	Modello cavo fisso: Arrestare della ricarica con carta RFID	13			
4.9	Direct Payment Solutions	14			
4.9.1	Avviare il processo di ricarica con il codice QR dinamico mostrato sullo schermo	14			
4.9.2	Arrestare il processo di ricarica avviato con il codice QR dinamico mostrato sullo schermo	15			
4.9.3	Avviare e arrestare il processo di ricarica con carta bancaria (mobile) sul terminale di pagamento	16			
<b>5.</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>17</b>			
5.1	Procedura di pulizia dell'involucro	17			





# 1. INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

## 1.1 Note legali

Prima della sua pubblicazione questo documento è stato sottoposto a una rigorosa revisione tecnica. Rivediamo regolarmente i manuali di prodotto e tutte le modifiche e rettifiche vengono incluse nelle edizioni successive. Sebbene Alfen abbia profuso la massima attenzione per assicurarsi che il presente documento sia il più preciso e aggiornato possibile, Alfen non si assume alcuna responsabilità per difetti e danni derivanti dall'uso delle informazioni qui contenute.

## NOTA

Questo manuale è sottoposto ad aggiornamenti e modifiche. Salvo errori e omissioni.

Qualsiasi deviazione apportata ai Prodotti come assemblati da Alfen, tra cui, a titolo meramente esemplificativo,

- modifiche specifiche del cliente,
- componenti del prodotto specificati o, se del caso, istruiti da terze parti come il posizionamento di adesivi, schede SIM, componenti di connessione alla rete richiesti dai distributori (DSO) o l'uso di colori diversi (tutti denominati "Personalizzazione")

potrebbero influenzare il prodotto finale, la sua esperienza, apparenza, qualità e/o durata di vita (il Prodotto Personalizzato). Alfen non è responsabile per eventuali danni al Prodotto Personalizzato o causati da quest'ultimo, se tali danni sono derivati dalla Personalizzazione applicata.

Inoltre, Alfen non sarà responsabile in alcun modo per qualsiasi tipo di danno e la garanzia (B2B) per il prodotto e gli accessori non sarà applicabile nei seguenti casi:

- Mancata osservanza delle istruzioni riportate in questo manuale in generale e delle condizioni di funzionamento nello specifico.
- Uso improprio.
- Danni esterni.
- Installazione, messa in servizio, riparazioni o operazioni di manutenzione errate eseguite da personale non qualificato.
- Guasti causati dalla rete o dal fornitore di connettività mobile.
- Modifica o configurazione del prodotto o degli accessori all'insaputa di Alfen.
- Utilizzo di pezzi di ricambio non approvati o prodotti da Alfen.
- Uso della stazione di ricarica al di fuori delle condizioni ambientali indicate nel presente manuale.
- Nel caso in cui si verifichino situazioni non imputabili ad Alfen (force majeure).
- Malfunzionamento di un backoffice (Open Charge Point Protocol).

- Danni al veicolo elettrico.

## 1.2 Copyright

La riproduzione, la distribuzione e l'utilizzo di questo documento, così come la comunicazione dei suoi contenuti ad altre parti senza l'esplicita autorizzazione di Alfen B.V. o uno dei suoi affiliati, sono severamente proibiti. © Alfen B.V.

## 1.3 Marchi commerciali

Eve®, ICU®, Alfen® sono marchi commerciali di Alfen B.V. Qualsiasi uso non autorizzato di tali marchi è pertanto illegale.

## 1.4 Lingue

La versione inglese di questo documento è la versione originale. I documenti in altre lingue sono traduzioni di tale versione originale.

## 1.5 Scopo e destinatari

Il presente manuale si applica a Eve Single Plus (in questo documento indicata anche come "stazione di ricarica") prodotta da Alfen ICU B.V., Hefbrugweg 79, 1332 AM Almere, the Netherlands, reg. n. 64998363 ("Alfen").

Il presente manuale è destinato all'utente e proprietario (persona non esperta di elettrotecnica) della/e stazione/i di ricarica. Fornisce istruzioni e informazioni utili per un funzionamento sicuro.

### 1.5.1 Numero articolo

Questo manuale è destinato alle stazioni di ricarica con i seguenti numeri di articolo:

Articolo n.	Articolo n.	Articolo n.
904460223	904460225	904460227

## 1.6 Spiegazione delle istruzioni di testo utilizzate

Gli avvertenze di sicurezza e le precauzioni sono indicati in questo documento come segue:

### PERICOLO

Parola di segnalazione usata per indicare una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, risulterà in possibilità di morte o lesioni gravi.

### AVVERTENZA

Parola di segnalazione usata per indicare una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, risulterà in morte o lesioni gravi.

# 1. INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

## **ATTENZIONE**

Parola di segnalazione usata per indicare una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, risulterà in lesioni lievi o moderate.

## **NOTA**

Parola di segnalazione usata per fornire ulteriori informazioni o informazioni su possibili danni al prodotto.

### **1.7 Assistenza e garanzia**

Per ricevere assistenza, contattare il fornitore o l'operatore di punti di ricarica.

## **NOTA**

Quando si contatta il fornitore/operatore del punto di ricarica, tenere sempre a disposizione il numero dell'articolo/la tipologia e il numero oggetto per facilitare una rapida assistenza.

### 2.1 Responsabilità del proprietario e/o dell'utente

In qualità di utente senza formazione elettrica specialistica, si possono svolgere solo attività sulla stazione di ricarica che non richiedono l'intervento di una persona con un'adeguata formazione. L'utente è responsabile dell'uso corretto e sicuro della stazione di ricarica.

#### PERICOLO

Rischio di lesioni e folgorazione. Non aprire mai la stazione di ricarica. La stazione di ricarica deve essere aperta da una persona con un'adeguata formazione.

#### PERICOLO

Rischio di lesioni e folgorazione. Non utilizzare la stazione di ricarica se è danneggiata o se spine e cavi sono difettosi.

- L'utente è responsabile dell'utilizzo corretto del cavo di ricarica.
- Proteggere il cavo di ricarica da danni meccanici e maneggiarlo sempre con cura.
- Ispezionare il cavo di ricarica per verificare che non riporti danni visivi prima dell'uso.
- Riporre il cavo di ricarica nell'apposito supporto o nell'auto dopo l'uso.

Prima dell'installazione, la zona circostante la stazione di ricarica deve essere approvata dall'installatore, rispettando determinati criteri. Tuttavia, poiché l'ambiente circostante la stazione di ricarica potrebbe mutare nel tempo, si raccomanda di rispettare sempre i seguenti consigli di sicurezza:

#### PERICOLO

Rischio di lesioni, esplosione o incendio. Non utilizzare la stazione di ricarica in prossimità di sostanze esplosive o altamente infiammabili.

#### ATTENZIONE

Rischio di infortunio. Assicurarsi che i pedoni non possano inciampare sui cavi.

#### ATTENZIONE

Rischio di infortunio. Impedire ai veicoli di passare sopra il cavo di ricarica.

Se la stazione di ricarica mostra un messaggio di errore, consultare l'elenco dei codici di errore in questo documento per prendere gli opportuni provvedimenti.

### 2.2 Uso previsto

La stazione di ricarica è destinata esclusivamente alla ricarica dei veicoli elettrici. La stazione di ricarica è adatta all'uso in ambienti sia interni che esterni, sia ad accesso limitato che aperti al pubblico. La stazione di ricarica può essere montata a parete o su palo di montaggio. Se la stazione di ricarica è installata correttamente, se ne può fare un utilizzo sicuro.

La stazione di ricarica può essere usata come un punto di ricarica individuale per uso privato o in un gruppo di molteplici stazioni di ricarica. La stazione di ricarica può essere configurata attraverso ACE Service Installer.

#### PERICOLO

Rischio di lesioni e folgorazione. L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione della stazione di ricarica possono essere eseguite solo da una persona con un'adeguata formazione.

#### 2.2.1 Condizioni ambientali e caratteristiche del prodotto

Temperatura di funzionamento	da -25 °C a +55 °C
Condizioni ambiente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilizzo interno</li><li>• Utilizzo esterno</li></ul>
Classe di sicurezza elettrica	Classe I
Protezione ingresso	IP55
Protezione da impatto	IK10

#### NOTA

- Le prestazioni di ricarica indicate sono solo applicabili alla stazione di ricarica stessa. Le prestazioni effettive dipendono dal veicolo e dalla connessione alla rete.
- Una copertura frontale di un colore diverso da RAL9016 Bianco Traffico e l'aggiunta di personalizzazioni possono aumentare il trasferimento di calore dovuto alla radiazione solare sulla stazione di ricarica. Questo ha conseguenze anche sulle prestazioni.

### 2.3 Informazioni sulla frequenza radio

La stazione di ricarica è approvata secondo la Direttiva sulle apparecchiature radio (2014/53/UE). Le bande di frequenza e la potenza massima di questa apparecchiatura sono elencate di seguito. In questa tabella sono menzionati tutti gli apparecchi radio; la presenza o l'attivazione di

## 2. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO

ogni apparecchio radio dipende dalla configurazione specifica. Questi sono i valori massimi per tutti i modelli e i subfornitori di componenti.

La corrente massima equivale alla potenza nominale più la tolleranza massima.

Apparecchiatura ra- dio	Frequenza (bande)	Corrente nominale massima
DCS1800/PCS1900	1800/ 1900 MHz	30 dBm
GSM850/EGSM900	850/ 900 MHz	33 dBm
LTE-FDD	B1/B2/B3/B4/ B5/B8/B12/B13/ B17/B18/B19/ B20/ B25/B26/ B27/B28/B66/ B85	21 dBm
Lettore di carte RFID	13.56 MHz	7 dBuA/m at 10 m
Wi-Fi 802.11b/g/n	2.4 GHz to 2.4835 GHz	19 dBm

### 3.1 Vista esterna



Figura 3.1: Modello con presa di tipologia 2



Figura 3.2: Modello con cavo di ricarica integrato (cavo non mostrato)

#### No. Descrizione

- 1 Schermo
- 2 Lettore RFID

### 3.2 Vista dal basso



Figura 3.3: Vista dal basso della stazione di ricarica

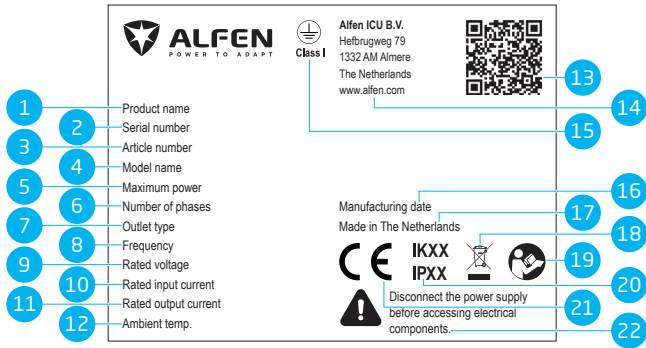
#### No. Descrizione

- 1 Etichetta di identificazione
- 2 Staffa di montaggio a parete

# 3. PANORAMICA DEL PRODOTTO

## 3.3 Etichetta di identificazione

L'etichetta di identificazione contiene le seguenti informazioni:



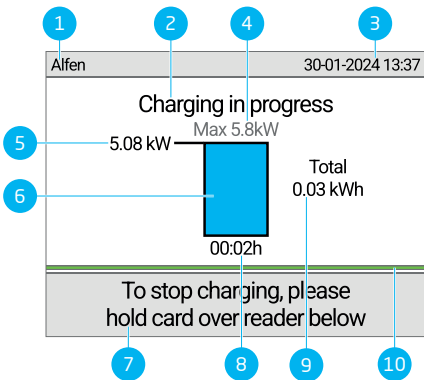
No.	Descrizione	No.	Descrizione
1	Nome prodotto: nome del marchio della stazione di ricarica	12	Intervallo di temperatura ambiente al quale la stazione di ricarica può lavorare secondo la corrente nominale in uscita
2	Numero seriale: identificazione unica della stazione di ricarica	13	Il link del codice QR al numero seriale della stazione di ricarica
3	Numero articolo: indica la variante del prodotto	14	Informazioni di contatto del produttore
4	Nome modello: Nome modello del punto di ricarica visualizzato via OCPP (composto dal nome della pia-attaforma e dalle ultime cinque cifre del numero arti-colo)	15	Classe di sicurezza elettrica: indica come viene ese-guita la protezione di messa a terra della stazione di ricarica
5	Corrente massima: massima corrente di ricarica della stazione di ricarica	16	Data di produzione: la data in cui è stata prodotta la stazione di ricarica
6	Numero di fasi: il modo in cui l'elettricità viene dis-tribuita alla stazione di ricarica	17	Luogo di produzione: Paesi Bassi
7	Tipologia di uscita: tipologia di presa della stazione di ricarica	18	Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
8	Frequenza: la frequenza di funzionamento	19	Avvertenza di lettura del manuale prima di eseguire qualunque operazione di installazione o manuten-zione
9	Tensione nominale: la tensione nominale applicata continuamente	20	Grado di protezione da impatti e infiltrazioni
10	Corrente in ingresso nominale: la corrente massima dalla fonte di alimentazione per cui la stazione di ri-carica è progettata	21	Marcatura CE: la stazione di ricarica è conforme agli standard UE pertinenti in materia di sicurezza, salute e protezione ambientale
11	Corrente nominale in uscita: la corrente di ricarica minima e massima che la stazione di ricarica può fornire	22	Avvertenza sulla sicurezza elettrica: Scollegare la fonte di alimentazione prima di accedere ai compo-nenti elettrici

## NOTA

Quando si contatta il fornitore/operatore del punto di ricarica, tenere sempre a disposizione il numero di serie per facilitare una rapida assistenza.

### 3.4 Interfaccia utente

#### 3.4.1 Schermo delle stazioni di ricarica durante la ricarica



#### No. Descrizione

- 1 ID del punto di ricarica: l'identificazione è determinata dal rivenditore o dal fornitore del sistema di gestione del back office. Questo ID può essere condiviso, ad esempio, in caso di necessità di assistenza.
- 2 Informazione di stato
- 3 Data e ora: vengono impostate automaticamente da un sistema di gestione del back office o durante l'installazione. Se sulla stazione di ricarica non è stata impostata l'ora attuale, questo campo non è visibile.
- 4 Massima potenza di carica del punto di ricarica
- 5 Potenza attualmente erogata al veicolo connesso
- 6 Indicatore di stato (simboli)
- 7 Istruzioni per l'uso: anche i codici di errore verranno mostrati in questo campo.
- 8 Durata della sessione di ricarica in corso

#### No. Descrizione

- 9 Energia erogata durante la sessione di ricarica in corso
- 10 Barra di avanzamento: mostra il progresso del processo di autorizzazione. Una barra di avanzamento completa indica che le fasi preliminari sono state completate e che la sessione di ricarica sta per avere inizio.

#### 3.4.1.1 Simboli degli indicatori di stato



Carta RFID accettata o cavo collegato



Avvertenza. Notifica con codice di errore



In comunicazione con il veicolo o ricarica completa



Errore. Notifica con codice di errore



Sessione di ricarica attiva, con indicazione della velocità di ricarica



Barra di avanzamento

## 4. FUNZIONAMENTO

### 4.1 Modello presa: Avviare della ricarica con Plug&Power



Figura 4.1: Avvio del processo di ricarica senza carta RFID. Simboli visualizzati sull'interfaccia utente

No.	Descrizione
1	Collegare il cavo di ricarica alla presa
2	Collegare il cavo di ricarica all'auto
3	Processo di ricarica in corso

### 4.2 Modello presa: Arrestare della ricarica con Plug&Power



Figura 4.2: Interruzione del processo di ricarica senza carta RFID. Simboli visualizzati sull'interfaccia utente

No.	Descrizione
1	Rimuovere il cavo di ricarica dall'auto
2	Rimuovere il cavo di ricarica dalla presa e riporlo nell'auto
3	Lasciare il punto di ricarica



4.3 Modello presa: Avviare della ricarica con carta RFID



Figura 4.3: Avvio del processo di ricarica con l'autorizzazione dell'utente / carta RFID. Simboli visualizzati sull'interfaccia utente

No. Descrizione

- | No. | Descrizione                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Scansionare la carta RFID con il lettore RFID delle stazioni di ricarica |
| 2   | Collegare il cavo di ricarica alla presa                                 |
| 3   | Collegare il cavo di ricarica all'auto                                   |
| 4   | Processo di ricarica in corso                                            |

4.4 Modello presa: Arrestare della ricarica con carta RFID



Figura 4.4: Arresto del processo di ricarica con l'autorizzazione dell'utente / carta RFID. Simboli visualizzati sull'interfaccia utente

No. Descrizione

- | No. | Descrizione                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Scansionare la carta RFID con il lettore RFID delle stazioni di ricarica |
| 2   | Rimuovere il cavo di ricarica dalla presa                                |
| 3   | Rimuovere il cavo di ricarica dall'auto e riporlo nell'auto              |
| 4   | Lasciare il punto di ricarica                                            |

## 4. FUNZIONAMENTO

### 4.5 Modello cavo fisso: Avviare della ricarica con Plug&Power



Figura 4.5: Avvio del processo di ricarica senza carta RFID. Simboli visualizzati sull'interfaccia utente

#### No. Descrizione

- |   |                                                                             |
|---|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Rimuovere il cavo di ricarica fisso dal sostegno della stazione di ricarica |
| 2 | Collegare il cavo di ricarica all'auto                                      |
| 3 | Processo di ricarica in corso                                               |

### 4.6 Modello cavo fisso: Arrestare della ricarica con Plug&Power



Figura 4.6: Interruzione del processo di ricarica senza carta RFID. Simboli visualizzati sull'interfaccia utente

#### No. Descrizione

- |   |                                                                              |
|---|------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Rimuovere il cavo di ricarica dall'auto                                      |
| 2 | Inserire il cavo di ricarica (fisso) nel supporto della stazione di ricarica |
| 3 | Lasciare il punto di ricarica                                                |

4.7 Modello cavo fisso: Avviare della ricarica con carta RFID



Figura 4.7: Avvio del processo di ricarica con l'autorizzazione dell'utente / carta RFID. Simboli visualizzati sull'interfaccia utente

No. Descrizione

1	Scansionare la carta RFID con il lettore RFID delle stazioni di ricarica
2	Rimuovere il cavo di ricarica fisso dal sostegno della stazione di ricarica
3	Collegare il cavo di ricarica all'auto
4	Processo di ricarica in corso

4.8 Modello cavo fisso: Arrestare della ricarica con carta RFID



Figura 4.8: Arresto del processo di ricarica con l'autorizzazione dell'utente / carta RFID. Simboli visualizzati sull'interfaccia utente

No. Descrizione









1	Scansionare la carta RFID con il lettore RFID delle stazioni di ricarica
2	Rimuovere il cavo di ricarica dall'auto
3	Inserire il cavo di ricarica (fisso) nel supporto della stazione di ricarica
4	Lasciare il punto di ricarica

# 4. FUNZIONAMENTO

## 4.9 Direct Payment Solutions

### 4.9.1 Avviare il processo di ricarica con il codice QR dinamico mostrato sullo schermo

Sarà necessario uno smartphone o tablet con connessione internet e la possibilità di scansione codici QR. Seguire i passaggi descritti nella tabella seguente.

Dove	Passaggi
Sulla stazione di ricarica	 <p>La stazione di ricarica mostra un codice QR.</p>
	 <p>Scansionare il codice QR con un dispositivo mobile.</p>
	 <p>Il dispositivo mobile decodifica il codice QR e apre una pagina web dell'operatore di punti di ricarica.</p>
Sulla pagina web dell'operatore di punti di ricarica	 <p>La pagina web mostra un modulo di richiesta per un indirizzo email. Inserendo l'indirizzo e-mail si riceverà la fattura relativa ai costi della sessione di ricarica.</p>
	 <p>Una volta accettato l'indirizzo e-mail, la pagina web mostra i fornitori di servizi di pagamento disponibili per la gestione del pagamento. Selezionare il fornitore di servizi di pagamento di preferenza.</p>
	 <p>Il dispositivo mobile apre la pagina web del fornitore di servizi di pagamento selezionato, in genere una banca o un servizio di pagamento via Internet.</p>
	<p><b>NOTA</b></p> <p>Il contenuto esatto di questa pagina dipende dal fornitore di pagamento selezionato.</p>
	 <p>Autorizzare il pagamento. Per fare ciò, può essere necessaria una password o un altro strumento di conferma dell'identità, a seconda del fornitore di servizi di pagamento selezionato. Queste informazioni vengono comunicate solo con il fornitore di servizi di pagamento.</p>
	 <p>L'autorizzazione viene verificata e la pagina web dell'operatore di punti di ricarica mostra che è stata accettata. Un'attivazione di avvio viene inviata alla stazione di ricarica.</p>

Dove

Passaggi

Sulla stazione di ricarica



La stazione di ricarica avvia il processo di ricarica. Appaiono un segno di spunta verde e un messaggio che invita a inserire il cavo di ricarica nella presa.



Collegare il cavo di ricarica alla stazione di ricarica e al veicolo.



Si avvia il processo di ricarica. Lo schermo della stazione di ricarica mostra i dettagli.

4.9.2 Arrestare il processo di ricarica avviato con il codice QR dinamico mostrato sullo schermo

Dove

Passaggi

Sulla stazione di ricarica



Interrompere la ricarica lato veicolo e rimuovere il cavo lato veicolo. In questo modo si interrompe il processo di ricarica.



La stazione di ricarica sblocca il cavo di ricarica.



La stazione di ricarica mostra un riepilogo della sessione di ricarica e invita a rimuovere il cavo di ricarica dalla stazione di ricarica.



Rimuovere il cavo di ricarica dalla stazione di ricarica.



L'estratto conto della transazione contiene un link con le informazioni dettagliate sulla sessione di ricarica. Se si è fornito un indirizzo email, l'operatore di punti di ricarica invierà una fattura (con il link) a tale indirizzo email.

**NOTA**

Il fornitore di servizi di pagamento regola i costi della transazione.

## 4. FUNZIONAMENTO

### 4.9.3 Avviare e arrestare il processo di ricarica con carta bancaria (mobile) sul terminale di pagamento

1. Per autorizzare il pagamento, presentare la carta bancaria (mobile) al lettore del terminale di pagamento.
2. Collegare il cavo di ricarica all'auto e nella presa se del caso.
3. Ricarica in corso. Durante la ricarica, l'indicazione di stato sulla stazione di ricarica mostra lo stato di avanzamento. La ricarica si interrompe automaticamente quando la batteria è completamente carica.
4. Quando si desidera arrestare la transazione, presentare la carta bancaria (mobile) al lettore del terminale di pagamento.
5. Rimuovere il cavo di ricarica dall'auto e dalla presa se applicabile. Riporre il cavo di ricarica nell'apposito supporto o nell'auto dopo l'uso.
6. Lasciare il punto di ricarica. L'estratto conto della transazione conterrà un link con le informazioni dettagliate sulla sessione di ricarica. Se si è fornito un indirizzo email, l'operatore di punti di ricarica invierà una fattura (con il link) a tale indirizzo email.

#### **NOTA**

Il fornitore di servizi di pagamento regola i costi della transazione.

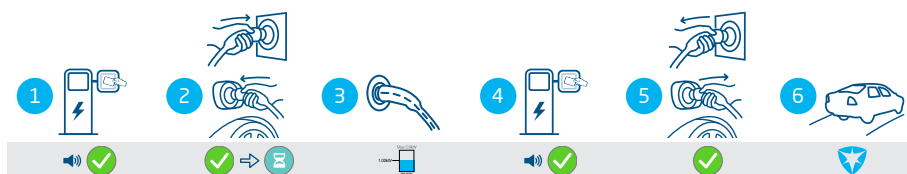


Figura 4.9: Percorso del cliente: Pagamento su terminale di pagamento

### 5.1 Procedura di pulizia dell'involucro

---

#### **NOTA**

L'involucro della stazione di ricarica può facilmente danneggiarsi. Non utilizzare detergenti aggressivi, pulitori ad alta pressione, spugnette abrasive o altri strumenti di pulizia aggressivi.

---

1. Prima di procedere con qualsiasi procedura di pulizia, assicurarsi che la stazione di ricarica sia del tutto chiusa.
2. Pulizia annuale:
  - Usare acqua e sapone neutro per pulire l'involucro della stazione di ricarica.

### 5.2 Procedura di pulizia del vetro dello schermo

---

#### **NOTA**

Maneggiare il vetro dello schermo con attenzione per assicurare un'asciugatura adeguata e prevenire danni e scolorimenti. Non utilizzare detergenti aggressivi, pulitori ad alta pressione o materiali abrasivi.

---

#### **NOTA**

Fare attenzione che la finestra del schermo non venga danneggiata da carte, targhe, chiavi e gioielli. Non usare panni o tergivetro.

---




1. Prima di procedere con qualsiasi procedura di pulizia, assicurarsi che la stazione di ricarica sia del tutto chiusa.
2. Usare un getto d'aria delicato per rimuovere eventuali particelle di polvere o sabbia.
3. Sciacquare la superficie con abbondante acqua o con una soluzione detergente neutra.
4. Se la superficie sembra essere pulita, lasciare evaporare l'acqua rimanente.
5. Se necessario, rimuovere delicatamente lo sporco e l'acqua residui:
  - Usare una spazzola pulita e morbida.
  - Spazzolare dall'alto verso il basso.
  - Applicare una forza minima.
  - Evitare movimenti circolari.

## 6. CODICI DI ERRORE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI


Codice	Messaggio di errore sullo schermo	Icona	Possibile causa	Possibili contromisure
<i>Errore nel punto di ricarica</i>				
101	Non è possibile effettuare la ricarica. Verificare l'installazione o chiamare l'assistenza.		Corrente di guasto CC (>6 mA) rilevata dalla stazione di ricarica.	Un veicolo specifico: Contattare la concessionaria. Tutti i veicoli: Contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica.
102	Non è possibile effettuare la ricarica. Verificare l'installazione o chiamare l'assistenza.		Errore interno. Tensione inattesa o assente sull'uscita della scheda di alimentazione.	Contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica. • Controlla la scheda di potenza.
103	Non visualizzato.	Non visualizzato.	Errore interno. Tensione inattesa o assente sull'uscita della scheda di alimentazione.	Contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica. • Controlla la scheda di potenza.
104	Non è possibile effettuare la ricarica. Verificare l'installazione o chiamare l'assistenza.		Difetto nell'alimentazione a 12 V o nel circuito di misurazione della tensione CP.	Contattare il proprio installatore. • Controllare/sostituire il pannello presa corrispondente (AHP01/02) / pannello ausiliario (solo AHP02).
105	Errore nell'installazione. Verificare l'installazione o chiamare l'assistenza.		Errore interno. Nessuna comunicazione con il contatore di energia interno.	Contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica. • Verificare che il contatore di energia interno sia collegato correttamente. • Verificare che il contatore di energia interno sia configurato correttamente. • Controllare il contatore di energia interno.
106	Non è possibile effettuare la ricarica. Verificare l'installazione o chiamare l'assistenza.		Alimentazione interrotta da RCD interno.	Contattare il proprio installatore. • RCD interno (Tipologia A: 30 mA AC) innescato.
108	Non è possibile effettuare la ricarica. Verificare l'installazione o chiamare l'assistenza.		La stazione di ricarica configurata in modalità di autorizzazione Plug&Power e ID Plug&Power non è configurata.	Contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica. • Configurare ID Plug&Power.
109	Non visualizzato.	Non visualizzato.	Nessuna connessione/connessione persa con il lettore RFID.	Contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica. • Verificare che il lettore RFID sia collegato correttamente.








## 6. CODICI DI ERRORE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Codice	Messaggio di errore sullo schermo	Icona	Possibile causa	Possibili contromisure
110	Non visualizzato.	Non visualizzato.	Nessuna connessione/connessione persa con uno o più dispositivi interni.	Contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica <ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare se i cavi del dispositivo sono connessi in modo corretto.</li> </ul>
111	Non è possibile effettuare la ricarica. Verificare l'installazione o chiamare l'assistenza.		Manca un contatore di energia che supporti i valori di contatore indicati quando la stazione è configurata per essere conforme a Eichrecht.	Contattare il proprio installatore. <ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare che il contatore di energia installato supporti i valori di contatore indicati.</li> </ul>
112	Non è possibile effettuare la ricarica. Verificare l'installazione o chiamare l'assistenza.		Errore interno. Tensione inattesa o assente sull'uscita della scheda di alimentazione o corrente interrotta da RCD interno se la stazione è configurata per essere conforme a Eichrecht.	Contattare il proprio installatore. <ul style="list-style-type: none"> <li>RCD interno (Tipologia A: 30mA AC) innescato.</li> <li>Oppure controllare la scheda di potenza.</li> </ul>
113	Il punto di ricarica sta riscontrando problemi tecnici. Verificare l'installazione o chiamare l'assistenza.		L'RCD interno è guasto e non funziona correttamente.	Contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica.






### Errore nell'installazione

201	Errore nell'installazione. Verificare l'installazione o chiamare l'assistenza.	Non visualizzato.	Messa a terra di protezione non collegata o instabile.	Contattare il proprio installatore. <ul style="list-style-type: none"> <li>Resistenza di terra consigliata dell'installazione &lt;100 Ohm.</li> </ul>
202	Tensione in entrata troppo basso, impossibile ricaricare. Rivolgersi al proprio installatore.		Tensione di alimentazione inferiore a 205 V AC.	Contattare il proprio installatore.
208	Non visualizzato.	Non visualizzato.	Tensione di alimentazione superiore a 260 V AC.	Contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica. <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare i livelli di tensione.</li> </ul>

## 6. CODICI DI ERRORE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Codice	Messaggio di errore sullo schermo	Icona	Possibile causa	Possibili contromisure
209	Non visualizzato.	Non visualizzato.	Nessuna connessione / connessione persa con il contatore di energia intelligente DSMR4.x / SMR5.0 (P1).	Contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica. <ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare la connessione del contatore di energia intelligente DSMR4.x / SMR5.0 (P1).</li> </ul>
210	Non visualizzato.	Non visualizzato.	Nessuna connessione/connessione persa con il contatore di energia Modbus TCP/IP/sistema di gestione dell'energia (energy management system).	Contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica. <ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare il contatore di energia Modbus TCP / IP / il sistema di gestione dell'energia.</li> </ul>
211	Non è possibile bloccare il cavo. Si prega di chiamare l'assistenza.		Si è verificato un errore del motore della presa durante l'avvio.	Contattare il proprio installatore.
212	Errore nell'installazione. Verificare l'installazione o chiamare l'assistenza.		Fase mancante nell'installazione.	Contattare il proprio installatore. <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare i livelli di tensione.</li> </ul>
214	Non visualizzato.		Tariffe non configurate, necessarie per pagamenti ad hoc con Eichrecht.	Contattare l'operatore di punti di ricarica. <ul style="list-style-type: none"> <li>Tariffe non configurate (StartPrice ed EnergyPrice).</li> </ul>
<i>Errore nell'auto</i>				
302	Un momento, per favore, la tua sessione di ricarica riprenderà a breve.		Misura di sicurezza, il veicolo assorbe più potenza di quella consentita / non ha ridotto la potenza nel tempo secondo lo standard IEC 61851.	Un veicolo specifico: Contattare la concessionaria. Tutti i veicoli: Contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica.
303	Un momento, per favore, la tua sessione di ricarica riprenderà a breve.		Misura di sicurezza, il veicolo ha avviato e interrotto la ricarica troppo spesso in 1 minuto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controlla l'auto e il cavo di ricarica.</li> <li>Se necessario, contattare il reparto assistenza del fornitore del punto di ricarica.</li> </ul>
304	La ricarica non è ancora iniziata. Si prega di ricollegare il cavo per continuare.	Non visualizzato.	Cavo collegato per più di 2 minuti senza avviare una sessione di ricarica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ricollegare il cavo e avviare la sessione di ricarica entro 2 minuti.</li> <li>Diversamente, contattare il reparto assistenza del fornitore del punto di ricarica.</li> </ul>

## 6. CODICI DI ERRORE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Codice	Messaggio di errore sullo schermo	Icona	Possibile causa	Possibili contromisure
<i>Errore esterno (utente, spina, cavo, condizioni meteo, ecc.)</i>				
401	Temperatura interna elevata. La ricarica riprenderà a breve.		Temperatura all'interno del punto di ricarica superiore a 70 gradi Celsius.	<p>Inaspettato: Quando non c'è un EV in carica e la temperatura ambiente non è alta: contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica.</p> <p>Previsto: Quando c'è un EV in carica in un ambiente con temperatura elevata esposto alla luce solare diretta: contattare il tecnico dell'installazione.</p>
402	Temperatura interna bassa. La ricarica riprenderà a breve.		Temperatura all'interno del punto di ricarica inferiore a -25 gradi Celsius.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura ambiente imprevista: Contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica.</li> <li>• Temperatura ambiente prevista.</li> </ul>
404	Non è possibile bloccare il cavo. Si prega di ricollegare il cavo.		Impossibile bloccare il cavo di ricarica.	<p>Nella maggior parte dei casi: cavo non inserito correttamente/del tutto dall'utente.</p> <p>Contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare la presa e la spina del cavo di ricarica.</li> <li>• Controllare se il motore di bloccaggio può muoversi liberamente.</li> </ul>
405	Cavo non supportato. Provare a collegare di nuovo il cavo.		Cortocircuito presso Proximity Pilot.	<p>Nella maggior parte dei casi: il cavo deve essere sostituito.</p> <p>Contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare la presa e la spina del cavo di ricarica.</li> </ul>
406	Nessuna comunicazione con il veicolo. Si prega di controllare il cavo di ricarica.		Il livello di tensione del CP monitorato è fuori dall'intervallo previsto dalla norma IEC 61851.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un cavo specifico: cavo rotto.</li> <li>• Tutti i cavi/problemi con altri punti di ricarica: contattare il reparto di assistenza del fornitore del punto di ricarica.</li> </ul>

## 7. SMALTIMENTO

### 7.1 Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolose e possono rappresentare un rischio per la salute umana e per l'ambiente in caso di gestione errata.

Le apparecchiature contrassegnate con il bidone della spazzatura barrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che questi rifiuti devono essere raccolti separatamente e non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Fare riferimento all'autorità locale per i programmi di raccolta di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche per i cittadini presso un centro di riciclaggio o di raccolta specifico.

Per indicazioni specifiche per area geografica, consultare le informazioni a seguire:

Francia



# Contatti

---

Alfen ICU B.V.

Hefbrugweg 79

1332 AM Almere

Paesi Bassi

Casella postale 1042

1300 BA Almere

Paesi Bassi

Alfen Pagina KnowledgeBase.com: [knowledge.alfen.com](https://knowledge.alfen.com)

Alfen Portale di assistenza: [aftersales.alfen.com](https://aftersales.alfen.com)

Tel. Assistenza: +31 (0)36 54 93 402

Sito web: [alfen.com](https://alfen.com)